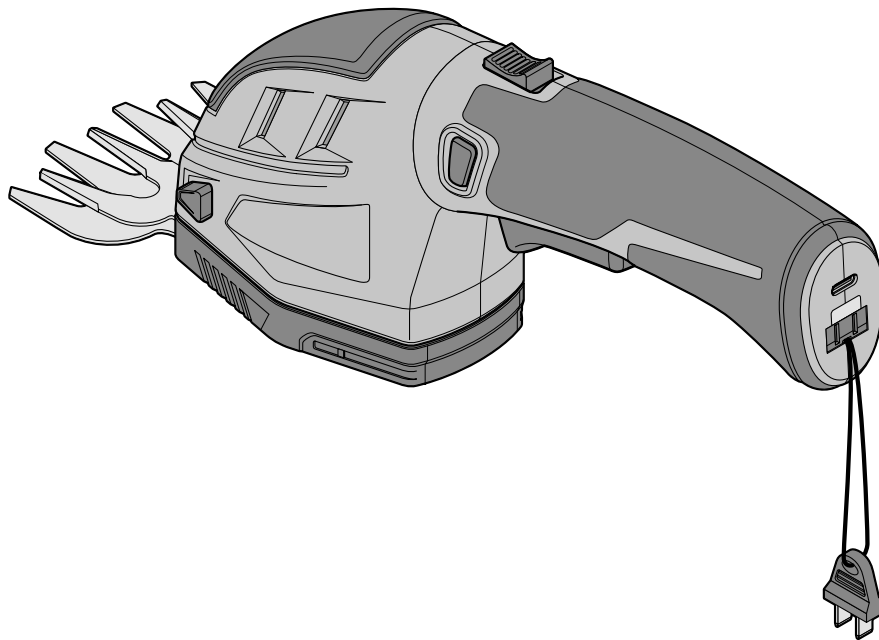




# Akkumulátoros fű-/bokornyíró olló



**(hu) Eredeti használati útmutató**

Tchibo GmbH D-22290 Hamburg · 144401AB2X2XV · 2024-10

## Kedves Vásárlónk!

Az új, praktikus, akkumulátoros fű-/bokornyíró olló két különböző vágófeltéttel rendelkezik fű és bokrok nyírásához. Így mindig rendben tarthatja kertjét.

Kívánjuk, legyen öröme a kerti munkában!

## A Tchibo csapata



[www.tchibo.hu/utmutatok](http://www.tchibo.hu/utmutatok)

## Tartalom

- |           |                                                                                                            |           |                                                          |
|-----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|----------------------------------------------------------|
| <b>3</b>  | <b>Megjegyzések az útmutatóhoz</b>                                                                         | <b>13</b> | <b>Készülék előkészítése</b>                             |
| <b>4</b>  | <b>Biztonsága érdekében</b>                                                                                | 13        | Olló rögzítése                                           |
| <b>6</b>  | <b>Általános biztonsági előírások elektromos szerszámokhoz (DIN EN 62841-1 sz. szabvány alapján)</b>       | 14        | Vágófej forgatása                                        |
| <b>8</b>  | <b>Biztonsági utasítások fű- és bokornyíró ollókhoz (a DIN EN 62841-4-2 és 62841-4-5 szabvány szerint)</b> | 15        | A készülék be- és kikapcsolása                           |
| <b>9</b>  | <b>Útmutató a biztonságos akkumulátor-használathoz</b>                                                     | <b>15</b> | <b>Fűnyírás</b>                                          |
| 9         | Tudnivalók az akkumulátorról                                                                               | <b>15</b> | <b>Bokrok nyírása</b>                                    |
| 10        | Útmutató a töltési folyamathoz                                                                             | <b>16</b> | <b>Használat után</b>                                    |
| 10        | Védelem a környezeti hatások ellen                                                                         | 16        | Tisztítás                                                |
| <b>11</b> | <b>További információk az elektromos szerszámokhoz</b>                                                     | <b>17</b> | <b>Hulladékkezelés</b>                                   |
| 11        | Zaj és rezgés az EN 62841 szabvány szerint                                                                 | <b>18</b> | <b>Műszaki adatok</b>                                    |
| <b>12</b> | <b>Termékrajz (tartozékok)</b>                                                                             | <b>18</b> | <b>Megfelelőségi nyilatkozat</b>                         |
| <b>13</b> | <b>Üzembe helyezés</b>                                                                                     | <b>19</b> | <b>A behelyezett akkumulátorra vonatkozó információk</b> |
| 13        | Kicsomagolás                                                                                               |           |                                                          |
| 13        | Akkumulátor töltése                                                                                        |           |                                                          |

## Megjegyzések az útmutatóhoz

A termék biztonsági műszaki megoldásokkal rendelkezik. Ennek ellenére figyelmesen olvassa el a biztonsági előírásokat, és az esetleges sérülések és károk elkerülése érdekében, csak az útmutatóban leírt módon használja a terméket.

Őrizze meg az útmutatót, hogy szükség esetén később ismét át tudja olvasni. Amennyiben megvált a terméktől, az útmutatót is adja oda az új tulajdonosnak.

Az útmutatóban szereplő jelek:



Ez a jel sérülésveszélyre figyelmeztet.

A **VESZÉLY** szó közvetlenül fenyegető súlyos sérülés- vagy életveszélyre figyelmeztet.

A **VIGYÁZAT** szó esetleges súlyos sérülés- vagy életveszélyre figyelmeztet.

A **FIGYELEM** szó esetleges könnyebb sérülésekre figyelmeztet.

A **TUDNIVALÓ** szó esetleges anyagi károokra figyelmeztet.



**VIGYÁZAT** - A sérülések kockázatának csökkentése érdekében a használat előtt olvassa el a használati útmutatót.



**Viseljen fülvédőt.**

A zajhatás halláskárosodást okozhat.



**Viseljen védőszemüveget.**

A repülő ágak vagy hasonlóak szemkárosodást okozhatnak.



**Viseljen puha anyagú védőkesztyűt.**

A repülő ágak vagy hasonlóak karcolásokat és vágásokat okozhatnak.



**VESZÉLY** - tartsa távol a kezét a késtől.



**VIGYÁZAT** - ne tegye ki esőnek.



A készülék hangteljesítményszintje  $L_{WA}$



**VIGYÁZAT** - zaj és rezgés.



**VIGYÁZAT** - repülő részek.



**VIGYÁZAT** - Tartsa a közelben állókat biztonságos távolságban a készüléktől.



**Lítiumion akkumulátort tartalmaz.**

**Tartsa be az ártalmatlanításra vonatkozó utasításokat.**



A kiegészítő információkat így jelöljük.

## Biztonsága érdekében

### Rendeltetés

- A termék az otthonok kertjeiben, fűfélék és legfeljebb 5 mm átmérőjű ágakkal rendelkező bokrok vágására szolgál. Nem alkalmas vastagabb ágak vagy gallyak megmunkálására vagy például fák metszésére. A fűnyíró ollóval csak fűféléket lehet vágni, bokrokat vagy hasonló növényeket nem.
- A terméket magánhasználatra, kertészeti célokra tervezték, üzleti célokra nem használható.
- A termék nem használható nyilvános helyeken, parkokban, sportlétesítményekben, mezőgazdaságban vagy erdőszetben.
- A készüléket csak rendeltetésének megfelelően szabad használni. A fent megnevezett tevékenységektől eltérő használat nem rendeltetésszerű használatnak minősül. Az ilyen használat során keletkező károkért vagy sérülésekért a használó/kezelő felel, és nem a gyártó.

### Veszély gyermekek és készülékek kezelésére korlátozott mértékben képes személyek esetében

- A készüléket nem használhatják gyermekek és olyan személyek, akik fizikai, szellemi vagy érzékeléssel kapcsolatos képességeik miatt, illetve kellő tapasztalat vagy megfelelő ismeretek hiányában nem képesek biztonságosan kezelni azt. Ügyeljen arra, hogy gyermekek ne játsszanak a készülékkel.
- Ne engedje, hogy a csomagolóanyag gyermekek kezébe kerüljön. Többek között fulladásveszély áll fenn!

### Veszély elektromos áram következtében

- A készüléket robbanásveszélyes helyiségben használni tilos.
- Ne használja a készüléket, amíg az az áramhálózatra van csatlakoztatva töltés céljából. Ne töltsa a készüléket a szabadban vagy magas páratartalmú helyiségekben.

- Használat előtt ellenőrizze, hogy a készülék minden mozgatható része kifogástalanul működik-e, nincsenek-e beszorulva, egyes részei nincsenek-e eltörve vagy úgy megrongálódva, hogy a készülék működését hátrányosan befolyásolják. Ne használja a készüléket, ha a készüléken vagy a késeken sérülést észlel, illetve ha ezek leestek.

### A termékben egy lítium akkumulátor található. Az elem kifolyásának veszélye, valamint gázszivárgás, robbanás és tűz veszélye áll fenn:

- A termékben található akkumulátort nem lehet és nem szabad saját kezűleg kicserélni vagy kiszerezni. Az akkumulátorok szakszerűtlen cseréje robbanásveszélyes. Csak ugyanolyan vagy egyenértékű akkumulátor típusra lehet kicserélni. Ha az akkumulátor meghibásodott, forduljon szakszervizhez.
- Az akkumulátorokat szétszedni, tűzbe dobni, 60 °C fölé hevíteni vagy rövidre zárni tilos. Az akkumulátorokat ne változtassa meg és/vagy deformálja el/melegítse fel/szerelje szét. Ne engedje, hogy a sérült akkumulátorok vízzel érintkezzenek.
- Védje az akkumulátorokat a túlzott hőtől, közvetlen napfénytől, rendkívül alacsony légnyomástól (pl. nagy magasságban) vagy szélsőséges hőmérsékletektől, mivel ellenkező esetben felrobbanhatnak, vagy gyúlékony folyadékok vagy gázok szivároghatnak.
- A készülék töltéséhez csak a mellékelt töltőkábelt és csak a készülék műszaki adatainak megfelelő hálózati adaptert használjon. Ne használjon meghibásodott hálózati adaptert és ne is próbáljon meg egy meghibásodott hálózati adaptert megjavítani.
- Ha az akkumulátorból kifolya a sav, kerülje, hogy az bőrrel, szemmel vagy nyálkahártyával érintkezzen. Adott esetben az érintett testfelületet azonnal mossa le vízzel, és haladéktalanul forduljon orvoshoz.

## **Sérülésveszély**

- Ne engedje, hogy olyan személyek használják a készüléket, akik nem jártasak a használatában vagy nem olvasták el ezt a használati útmutatót.
- Kerülje el, hogy a készülék véletlenül bekapcsolódjon.
- Csak kifogástalan állapotú fejeket használjon.
- Saját biztonsága érdekében csak a használati útmutatóban megadott tartozékokat és kiegészítő készüléket használjon, illetve olyat, amelyet a szerszám gyártója ajánl vagy megad. Más, a használati útmutatóban ajánlottaktól eltérő tartozékok használata sérülésveszélyt jelenthet az Ön számára.
- Ne használjon olyan elektromos szerszámot, amelynek hibás a kapcsolója. Az az elektromos szerszám, amelyet már nem lehet be- vagy kikapcsolni, veszélyes és javításra szorul.
- Soha ne használja a készüléket sérült burkolattal vagy védőeszközzel, illetve burkolat vagy védőeszköz nélkül.
- Csak nappali fényben vagy jó mesterséges megvilágítás mellett használja a készüléket.
- Mindig húzza ki a biztonsági dugót az aljzatból használat után, a kés cseréje előtt, valamint a készülék tisztítása vagy szervizelése előtt, hogy megakadályozza a készülék véletlenszerű beindulását.

## **Anyagi károk**

- Óvja a készüléket ütésektől, leeséstől, portól, nedvességtől, közvetlen napsugárzástól és szélsőséges hőmérsékletektől.
- A szellőzőnyílások legyenek szabadok. Használat közben ne takarja le a szellőzőnyílásokat.
- A termék tisztításához ne használjon súroló hatású vagy maró tisztítószer, illetve kemény kefét és hasonlókat.

## Általános biztonsági előírások elektromos szerszámokhoz (DIN EN 62841-1 sz. szabvány alapján)

**VIGYÁZAT!** Olvassa el az összes biztonsági információt, utasítást, ábrát és műszaki adatot, amelyet ehhez az elektromos szerszámmal mellékeltek. A biztonsági előírások és utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy komoly sérüléseket okozhatnak. **Őrizzen meg minden biztonsági előírást és utasítást, hogy a jövőben ismét át tudja olvasni.** A biztonsági előírásokban használt „elektromos szerszám” fogalom alatt a hálózatról működő elektromos szerszámokat, (tápkábelrel) működő elektromos szerszámokat és az akkumulátorral (tápkábel nélkül) működő elektromos szerszámokat értjük.

### 1) Munkahelyi biztonság

- Munkaterülete legyen tiszta és jól megvilágított.**  
*A rendetlen és rosszul megvilágított munkaterület balesetveszélyes.*
- Ne dolgozzon az elektromos kéziszerszámmal olyan robbanásveszélyes környezetben, ahol gyúlékony folyadék, gáz vagy por található.** Az elektromos szerszámok szikráznak, ezáltal a por vagy a gázok meggyulladhatnak.
- Az elektromos szerszám használata közben a gyermekeket és más személyeket tartsa távol.** Ha elvonják a figyelmét, elveszítheti az ellenőrzést a készülék felett.

### 2) Elektromos biztonság

- A készülék csatlakozódugójának illeszkednie kell a csatlakozóaljzatba.** A csatlakozódugót semmilyen módon nem szabad megváltoztatni. Védőföldeléssel ellátott elektromos szerszámokkal együtt ne használjon csatlakozó adaptert. Az eredeti csatlakozók és a megfelelő csatlakozóaljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.
- Kerülje a testi érintkezést földelt felületekkel, mint pl. csövekkel, fűtéssel, tűzhellyel és hűtőszekrénnel.** Nagyobb az áramütés kockázata, ha az Ön teste földelt.
- Tartsa távol az elektromos kéziszerszámokat esőtől vagy nedvességtől.** Ha víz kerül az elektromos kéziszerszámba, az növeli az áramütés kockázatát.

- Csak rendeltetésének megfelelően használja a kábelt.** Az elektromos szerszámot soha ne hordozza vagy akassza fel, illetve soha ne húzza ki a csatlakozódugót a csatlakozóaljzataból a kábelnél fogva. Tartsa távol a kábelt hőtől, olajtól, éles peremektől vagy a készülék mozgó részeitől. A sérült vagy összetekeredett kábel növeli az áramütés veszélyét.
- Ha a szabadban dolgozik az elektromos szerszámmal, csak olyan hosszabbító kábelt használjon, amely kültéren való használatra is alkalmas.** A kültéri használatra is alkalmas hosszabbító kábel használata csökkenti az áramütés kockázatát.
- Ha nem kerülhető el az elektromos szerszám nedves környezetben való használata, használjon hibaáram-védőkapcsolót.**  
*A hibaáram-védőkapcsoló használata csökkenti az áramütés kockázatát.*

### 3) Személyi biztonság

- Legyen óvatos, figyeljen oda arra, amit csinál, és körültekintően kezdjen bele a munkába az elektromos szerszámmal.** Ne használjon elektromos szerszámot, ha fáradt vagy kábítószert, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt áll. Az elektromos szerszám használata közben egy pillanatnyi figyelmetlenség is komoly sérüléseket okozhat.
- Viseljen személyes védőfelszerelést, és mindig hordjon védőszemüveget.** Az elektromos szerszám típusának és alkalmazásának megfelelő személyes védőfelszerelés, pl. porvédő maszk, csúszásmentes biztonsági cipő, védősisak vagy fülvédő használata csökkenti a sérülések kockázatát.
- Előzze meg a véletlen használatba vételt.** Bizonyosodjon meg arról, hogy az elektromos szerszám ki van kapcsolva, mielőtt azt az áramforrásra és/vagy az akkumulátorra csatlakoztatja, a szerszámot felveszi vagy viszi. Balesetet okozhat, ha az elektromos szerszám hordása közben az ujját a kapcsolóra helyezi, vagy ha a készüléket bekapcsolva csatlakoztatja az áramellátásra.

- d) **Mielőtt bekapcsolja az elektromos szerszámot, távolítsa el a beállító szerszámokat vagy a csavarkulcsokat.** *A készülék forgó részében található szerszám vagy kulcs sérülést okozhat.*
- e) **Kerülje a rendellenes testtartást.** Gondoskodjon arról, hogy biztosan álljon, és minden esetben tartsa meg egyensúlyát. *Így váratlan szituációkban jobban ellenőrzése alatt tudja tartani az elektromos szerszámot.*
- f) **Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen bő ruhát vagy ékszert.** *Haját és ruháját tartsa távol a mozgó részekről. Laza ruha, ékszer vagy hosszú haj könnyen beleakadhat a mozgó részekbe.*
- g) **Ha a porszivó és porgyűjtő berendezések felszerelhetők, ezeket csatlakoztatni kell és megfelelően kell használni.** *A porszivó használata csökkenti a por által kiváltott veszélyeket.*
- h) **Ne hagyja magát hamis biztonságérzetbe ringatni, és ne hagyja figyelmen kívül az elektromos szerszámokra vonatkozó biztonsági szabályokat, még akkor sem, ha sok használat után már ismeri az elektromos szerszámot.** *A gondatlan viselkedés a másodperc tört része alatt súlyos sérülésekhez vezethet.*

#### 4) Az elektromos szerszám használata és kezelése

- a) **Ne terhelje túl az elektromos szerszámot. A munkához megfelelő elektromos szerszámot használjon.** *A megfelelő elektromos szerszámmal jobban és biztonságosabban dolgozik majd a megadott teljesítmény-tartományon belül.*
- b) **Ne használjon olyan elektromos szerszámot, amelynek hibás a kapcsolója.** *Az az elektromos szerszám, amelyet már nem lehet be- vagy kikapcsolni, veszélyes és javításra szorul.*
- c) **Húzza ki a csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból és/vagy távolítsa el a levehető akkumulátort, mielőtt beállítást végez a készüléken, tartozékot cserél vagy a készüléket elteszi.** *Ez a biztonsági intézkedés megakadályozza, hogy a készülék véletlenül bekapcsolódjon.*

- d) **A használaton kívüli elektromos szerszámokat gyermekek számára nem elérhető helyen tárolja. Ne engedje, hogy olyan személyek használják a készüléket, akik nem jártasak a használatában vagy nem olvasták el ezeket az utasításokat.** *Az elektromos szerszámok veszélyesek, ha tapasztalatlan személyek használják őket.*
- e) **Gondosan tartsa karban az elektromos szerszámokat és a szerszámbe téteket.** *Ellenőrizze, hogy a készülék minden mozgatható része kifogástalanul működik-e, nincs-e beszorulva vagy egyes részei nincsenek-e eltörve, vagy található-e rajta olyan sérülés, ami az elektromos szerszám működését hátrányosan befolyásolja. A készülék használata előtt javíttassa meg a sérült részeket. Sok baleset oka a rosszul karbantartott elektromos szerszám.*
- f) **A vágó szerszámokat tartsa élesen és tisztán.** *A gondosan karbantartott vágószerszámok éles vágóperemekkel ritkábban ékelődnek be és könnyebben irányíthatók.*
- g) **Az elektromos szerszámot, a tartozékokat, a szerszámbe téteket stb. ennek az útmutatónak megfelelően használja. Valamint vegye figyelembe a munkafeltételeket és a végrehajtandó tevékenységet.** *Az elektromos szerszám nem rendeltetésszerű használata veszélyes szituációkhoz vezethet.*
- h) **Tartsa a markolatot és a markolatfelületeket szárazon, tisztán, olaj- és zsírmentesen.** *A csúszós markolat és markolatfelületek nem teszik lehetővé az elektromos szerszám biztonságos működtetését és irányítását előre nem látható helyzetekben.*

#### 5) Az akkumulátoros szerszám használata és kezelése

- a) **Az akkumulátorokat csak a gyártó által javasolt töltőkészülékekkel töltsse fel.** *Tűzveszély áll fenn, ha egy meghatározott típusú akkumulátorhoz használható töltőkészülékkel másfajta akkumulátorokat tölt fel.*
- b) **Az elektromos kéziszerszámokat csak az arra tervezett akkumulátorokkal használja.** *Más akkumulátorok használata sérüléseket és tűzveszélyt okozhat.*

- c) **A nem használatos akkumulátort tartsa távol gemkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más apró fém tárgyaktól, amelyek az érintkezők rövidre zárását okozhatják.** *Az akkumulátor érintkezői közötti rövidzárlat égési sérüléseket vagy tüzet okozhat.*
- d) **Nem megfelelő használat esetén folyadék távozhat az akkumulátorból. Ne érintse meg a folyadékot. Véletlen érintkezés esetén öblítse le vízzel. Ha a folyadék a szemébe kerül, forduljon orvoshoz. Az akkumulátorból távozó folyadék bőrirritációt vagy égési sérüléseket okozhat.**
- e) **Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátort.** *A sérült vagy módosított akkumulátorok kiszámíthatatlanul viselkedhetnek, és tüzet, robbanást és sérülést okozhatnak.*
- f) **Ne tegye ki az akkumulátort tűznek vagy túlzott hőmérsékletnek.** *Tűz vagy 130 °C feletti hőmérséklet robbanást okozhat.*
- g) **Kövesse az összes töltési utasítást, és soha ne töltse az akkumulátort vagy az akkumulátoros szerszámot a használati utasításban megadott hőmérsékleti tartományon kívül.** *A helytelen töltés vagy az engedélyezett hőmérsékleti tartományon kívüli töltés tönkretetheti az akkumulátort, és növelheti a tűzveszélyt.*

## 6) Szerviz

- a) **Az elektromos szerszámot csak szakember javíthatja, csak eredeti pótalkatrészek felhasználásával.** *Igy biztosítható az elektromos szerszám biztonságos használata.*
- b) **Soha ne szervizelje a sérült akkumulátorokat.** *Az akkumulátorok karbantartását kizárólag a gyártó vagy az arra felhatalmazott szervizközpontok végezhetik.*

## Biztonsági utasítások fű- és bokornyíró ollókhoz (a DIN EN 62841-4-2 és 62841-4-5 szabvány szerint)

- a) **Ne használja a fű-/bokornyíró ollót rossz időjárás esetén, különösen, ha fennáll a zivatar veszélye.** *Ez csökkenti a villámcsapás kockázatát.*
- b) **Tartsa távol az összes tápkábelt a vágási területtől.** *A kábelek rejtve lehetnek és véletlenül elvághatók a késsel.*
- c) **Viseljen fülvédőt.** *A megfelelő védőfelszerelés csökkenti a halláskárosodás kockázatát.*
- d) **A fű-/bokornyíró ollót csak a szigetelt fogófelületeknél fogja meg, mivel a vágókés eltakart vezetékekbe ütközhet.** *A kés esetleges feszültségvezető vezetékkel való érintkezése feszültség alá helyezheti a készülék fém részeit, és áramütést okozhat.*
- e) **Minden testrészét tartsa távol a késtől. Ne próbálja meg eltávolítani a vágott anyagot, illetve ne tartsa a vágandó anyagot a kés működése közben.** *A kések a kikapcsolás után is tovább mozognak. A fű-/bokornyíró olló használata közben egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos sérülésekhez vezethet.*
- f) **Győződjön meg arról, hogy a kapcsoló ki van kapcsolva, és a bekapcsolás reteszelőgomb be van reteszelve, mielőtt eltávolítja a beszorult nyese-déket vagy karbantartja a fű-/bokornyíró ollót.** *A fű-/bokornyíró olló nem vár beindulása a beszorult anyag eltávolításakor vagy a karbantartás során súlyos sérüléseket okozhat.*
- g) **A fű- és bokornyíró ollót a markolatnál fogva szállítsa, a kés ne működjön, és vigyázzon, hogy ne érintsen meg semmilyen kapcsolót.** *A fű-/bokornyíró olló helyes hordozása csökkenti a véletlen működés és a kés által okozott esetleges sérülések kockázatát.*
- h) **A fű- és bokornyíró olló szállításakor vagy tárolásakor mindig húzza a védősapkát a késekre.** *A fű-/bokornyíró olló szakszerű kezelése csökkenti a kések okozta sérülés kockázatát.*



## Kiegészítő biztonsági figyelmeztetések

- a) **A fű-/bokornyíró olló a bokornyíró késsel csak bokrok vágására használható. A fűkés kizárólag fűfélék vágására szolgál. Ne használja a bokornyíró kést vastag ágak vagy gallyak levágására fákról vagy más tárgyokról. Ne vágjon bokrokat vagy sövényeket a fűkessel.**
- b) **Munka közben a fű-/bokornyíró ollót csak a markolatnál fogva és a testtől távol tartsa. Így jobban irányíthatja az elektromos szerszámot, különösen váratlan helyzetekben. Az irányítás elvesztése sérülésekhez vezethet.**
- c) **Soha ne tartsa a fű-/bokornyíró ollót a késeknél fogva, és ne emelje fel a késeknél fogva. A késekkel való érintkezés sérülésekhez vezethet.**
- d) **Viseljen megfelelő munkaruházatot, amely kellően erős ahhoz, hogy megvédje Önt a karcolásoktól. A ruházat ne legyen olyan szoros, hogy korlátozza a mozgását, de ne is legyen olyan bő, hogy bárhol fennakad-hasson. A nem megfelelő ruházat növeli a sérülésveszélyt.**
- e) **A munka megkezdése előtt ellenőrizze a bokrokat, hogy nincsenek-e bennük rejtett kábelek, drótkerítések stb. Így megakadályozhatja a készülék károsodását.**
- f) **A késeket rendszeresen ellenőrizni kell, hogy láthatók-e rajtuk az elhasználódás jelei, és szükség esetén újra kell élezni. A tompa kések túlterhelhetik a fű-/bokornyíró ollót.**
- g) **Ne próbálja meg saját maga megjavítani a fű-/bokornyíró ollót. Minden, a jelen utasításban leírtakon túlmutató intézkedést szakműhelynek kell elvégeznie. Sok baleset a rosszul vagy helytelenül karbantartott berendezések miatt következik be.**
- h) **A fű-/bokornyíró ollóval végzett munka során mindig szilárd talajon álljon, ne létrákon vagy más instabil szerkezeteken.**
- i) **A munka megkezdése előtt ellenőrizze, hogy a kés stabilan be pattant-e a készülékbe, és hogy a forgatható vágófej reteszelő mechanizmusa is be pattant-e.**

## Útmutató a biztonságos akkumulátor-használathoz

**Az átfogó biztonsági intézkedések ellenére is szükséges az óvatosság az akkumulátorok használata közben. A biztonságos üzemeltetés érdekében a következő pontok betartása kötelező.**

**A biztonságos üzemeltetés csak sérülésmentes cellákkal garantált.**

**A nem megfelelő kezelés a cellák károsodásához vezet.**

**Figyelem!** Az elemzések megerősítik, hogy a hanyag, nem megfelelő használat és karbantartás a nagy teljesítményű akkumulátorok károsodásához vezet.

### Tudnivalók az akkumulátorról

- Az akkumulátoros készülék akkumulátor csomagja szállítási állapotban nincs feltöltve. Ezért az akkumulátort az első használat előtt fel kell tölteni.
- Az optimális akku teljesítmény érdekében ne hagyja, hogy az akkumulátor túlzottan lemerüljön! Gyakran töltsé fel az akkumulátort.
- Az akkumulátort hűvös helyen tárolja, lehetőleg 15 °C-on, és legalább 40 %-ig feltöltve.
- A lítiumion-akkumulátorok ki vannak téve a természetes öregedésnek. Legkésőbb akkor, ha az akkumulátor teljesítőképessége már csak az új állapot 80%-ának felel meg, ki kell cserélni az akkumulátort! Az elöregedett akkumulátor csomagban található meggyengült cellák már nem felelnek meg a magas teljesítményelvárásoknak és biztonsági szempontból kockázatot jelentenek.
- A lemerült akkumulátorokat ne dobja nyílt lángba. Robbanásveszély! Az akkumulátorokat ne gyújtsa meg vagy ne égesse el.
- **Óvja az akkumulátorokat a mélykisüléstől!** A mélykisülés károsítja az akkumulátor celláit.  
A mélykisülés leggyakoribb oka a részben lemerült akkumulátorok hosszas tárolása, illetve nem használata. Fejezze be a munkafolyamatot, ha észrevehetően csökken a készülék teljesítménye vagy jelez a védelmi elektronika. Az akkumulátort csak teljesen feltöltött állapotban tárolja.

- **Óvja az akkumulátorokat, illetve a készüléket a túlterheléstől!** A túlterhelés gyorsan túlhevüléshez és az akkumulátor burkolata alatt a cellák károsodásához vezet, anélkül, hogy ez kívülről látszódná.

- **Kerülje a rongálódásokat és a sérüléseket!** Azonnal cserélje ki az akkumulátorokat, ha 1 m-nél magasabbról estek le vagy erőteljes ütésnek lettek kitéve, akkor is, ha az akkumulátor csomag burkolata épnek látszik. A belül található akkumulátor cellák komoly sérülést szenvedhettek. Itt is vegye figyelembe a hulladékkezelési előírásokat.

- Túlterhelés és túlhevülés esetén a készülékbe beépített védőkapcsoló biztonsági okokból kikapcsol. **Figyelem!** Ne használja a bekapcsoló gombot, ha a készülék védőkapcsolója kapcsolta ki a készüléket. Ez az akkumulátor károsodásához vezethet.

- Csak eredeti akkumulátorokat használjon. Más akkumulátorok használata sérülésekhez, robbanáshoz és tűzveszélyhez vezethet.

### Útmutató a töltési folyamathoz

- Óvja a vezetékét a sérülésektől és az éles szélektől. A sérült kábeleket azonnal egyenértékű kábelre kell cserélni.

- Az akkumulátorokat és az akkumulátoros készüléket óvja gyermekektől.

- Erős igénybevétel esetén az akkumulátor csomag felmelegszik. A töltés megkezdése előtt hagyja az akkumulátor csomagot szobahőmérsékletre hűlni.

- **Ne töltse túl az akkumulátorokat!** Ügyeljen a maximális töltési időre. Ez a töltési idő csak a lemerült akkumulátorokra érvényes. A feltöltött vagy részben feltöltött akkumulátorok többszöri csatlakoztatása túltöltéshez és a cellák sérüléséhez vezet. Ne hagyja az akkumulátorokat több napig az áramhálózathoz csatlakoztatva.

- Ne használjon és töltsön fel olyan akkumulátort, amelyről azt gondolja, hogy az utolsó feltöltése óta több mint 12 hónap eltelt. Nagy a valószínűsége, hogy az akkumulátor már jelentősen károsodott (mélykísülés).

- A 10 °C alatti hőmérsékleten történő töltés a cella kémiai sérüléséhez vezethet és tüzet okozhat.

- Ne használjon olyan akkumulátort, amely a feltöltés során felmelegedett, mivel az akkumulátor cellái jelentősen károsodhattak.

- Ne használjon olyan akkumulátort, amely a feltöltés során felpúposodik, eldeformálódik vagy más szokatlan tünetet mutat (gázt bocsát ki, zümmög, kattog ...).

- Ne hagyja teljesen lemerülni az akkumulátort (ajánlott lemerülési szint max. 80 %). A teljes lemerülés az akkumulátor celláinak idő előtti öregedését okozza.

- Töltés közben soha ne hagyja felügyelet nélkül az akkumulátorokat!

### Védelem a környezeti hatások ellen

- Viseljen megfelelő munkaruházatot. Viseljen védőszemüveget.

- **Védje akkumulátoros készülékét a nedvességtől és az esőtől.** A nedvesség és az eső veszélyes cellasérüléshez vezethet.

- Ne töltsen az akkumulátoros készüléket gőzök és gyúlékony folyadékok közelében.

- A töltőkészülékét és az akkumulátoros készüléket száraz állapotban, valamint 10-40 °C közötti környezeti hőmérsékleten használja.

- Ne tárolja az akkumulátort olyan helyeken, ahol a hőmérséklet meghaladhatja a 40 °C-ot, semmiképpen ne hagyja napon álló gépjárműben.

- **Óvja az akkumulátorokat a túlhevüléstől!** A túlterhelés, a túltöltés vagy a napsugárzás túlhevüléshez és a cellák sérüléséhez vezet. Ne töltsön fel és semmiképpen ne használjon olyan akkumulátorokat, amelyek túlhevültek - ezeket azonnal cserélje ki.

- **Az akkumulátorok és az akkumulátoros készülék tárolása.** Az akkumulátoros készüléket csak olyan száraz helységeken tárolja, melyek környezeti hőmérséklete 5-30 °C között van. Óvja a páratól és a közvetlen napsugárzástól. Az akkumulátorokat feltöltött állapotban tárolja (legalább 40%-ig feltöltve).

- A lítiumion-akkumulátornak nem szabad megfagynia. Azokat az akkumulátorokat, amelyeket 60 percnél tovább tárolt 0 °C alatti hőmérsékleten, ártalmatlanítani kell.

- Ügyeljen az akkumulátorok használata közben fellépő elektrosztatikus feltöltődésre: Az elektrosztatikus kisülések a védelmi elektronika és az akkumulátor celláinak károsodásához vezethetnek! Ezért kerülje el az elektrosztatikus feltöltődést, és soha ne érjen az akkumulátor pólusaihoz!

**Akkumulátorok vagy akkumulátorral működő készülékek szállításakor vagy ártalmatlanításakor ügyeljen arra, hogy az akkumulátorokat egyenként műanyag zacskókba csomagolja a rövidzárlat vagy a tűz elkerülése érdekében!**

## További információk az elektromos szerszámokhoz

### Zaj és rezgés az EN 62841 szabvány szerint

Hangnyomásszint

Bokornyíró olló  $L_{pA} = 87,3 \text{ dB(A)}$  Bizonytalanság  $K_{pA} = 3 \text{ dB}$

Fűnyíró olló  $L_{pA} = 86,4 \text{ dB(A)}$  Bizonytalanság  $K_{pA} = 3 \text{ dB}$

Hangteljesítményszint

Bokornyíró olló  $L_{WA} = 95,3 \text{ dB(A)}$  Bizonytalanság  $K_{WA} = 3 \text{ dB}$

Fűnyíró olló  $L_{WA} = 94,4 \text{ dB(A)}$  Bizonytalanság  $K_{WA} = 3 \text{ dB}$

A zajhatás halláskárosodást okozhat:



- Viseljen fülvédőt.
- Szakítsa meg a munkát, ha a zaj miatt kellemetlenül érzi magát.
- Ha a zajszint szokatlanul magas, vagy a készülék szokatlan hangokat ad ki, forduljon szakszervizhez, és javíttassa meg a készüléket.
- Soha ne tekerje a készüléket szövetbe vagy más anyagba a zaj tompítása érdekében, különben a készülék nem szellőzik eléggé. A túlmelegedett készülék tűzveszélyhez és sérülésekhez vezethet.

Rezgéskibocsátási érték

Bokornyíró olló  $a_n = 1,569 \text{ m/s}^2$  Bizonytalanság  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Fűnyíró olló  $a_n = 1,785 \text{ m/s}^2$  Bizonytalanság  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

A rezgésszértékek (három irány vektorösszege) az EN 62841 szabvány alapján lettek meghatározva.

Vigyázat! A megadott rezgéskibocsátási értéket szabványosított vizsgálati módszer segítségével mérték, amely attól függően, hogy milyen módon használják az elektromos szerszámot, változhat és kivételes esetekben a megadott érték felett lehet.

A megadott rezgéskibocsátási érték használható két elektromos szerszám összehasonlításához.

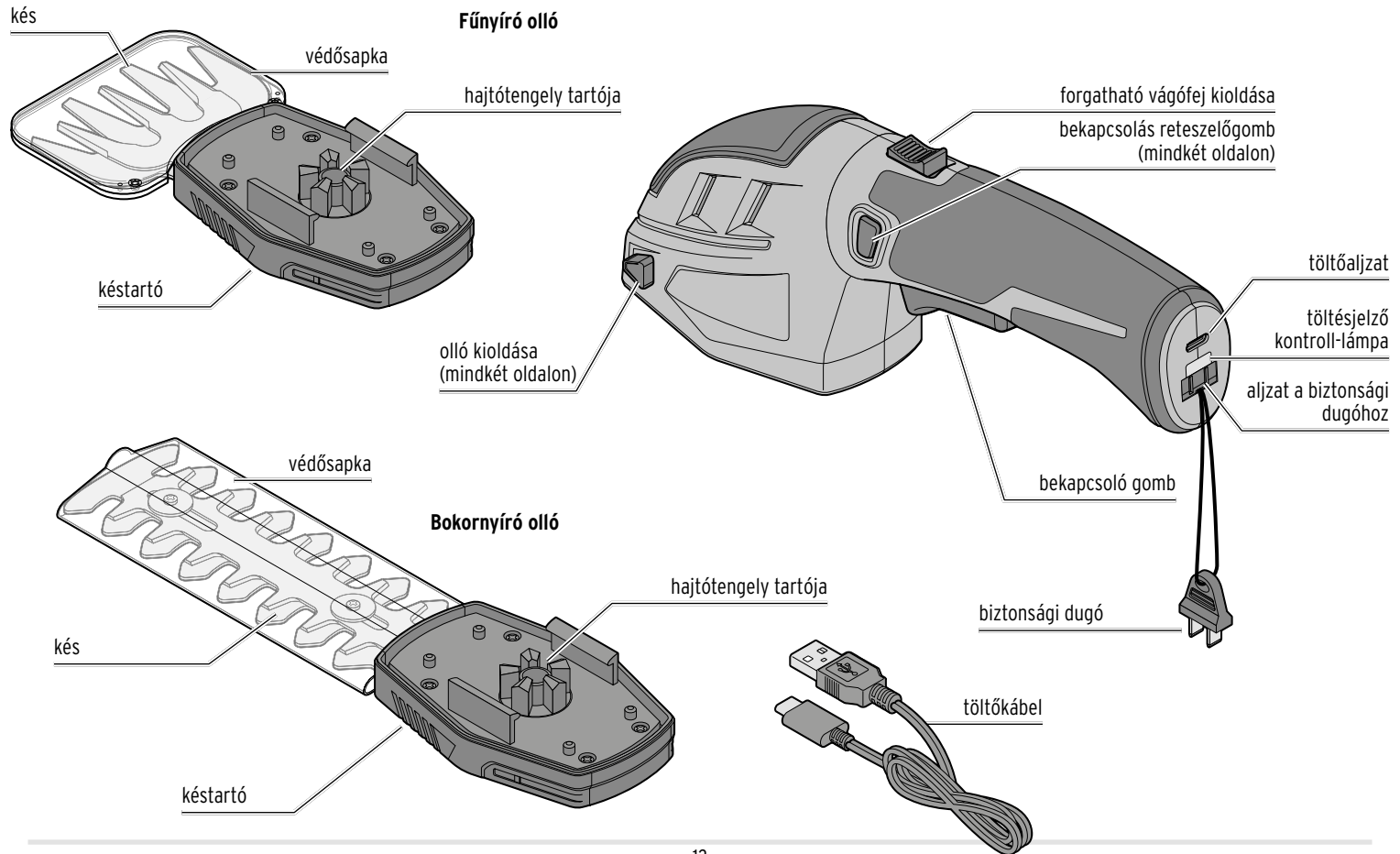
A megadott rezgéskibocsátási érték a károsodás előzetes megbecsülésére is használható.

Hosszan tartó használat során a készülék rezgései zsibbadást okozhatnak a kezekben és a vállakban.



- Viseljen puha védőkesztyűt.
- Hagyja abba a munkát, ha a rezgések miatt kellemetlenül érzi magát.
- Tartsa a készüléket erősen a kezében, hogy csökkentse a rezgéseket.
- Ha a rezgésszint szokatlanul magas, forduljon szakszervizhez, és javíttassa meg a készüléket.
- Korlátozza a minimálisra a zajhatást és a rezgést:
- Csak kifogástalan készüléket használjon.
- Rendszeresen tartsa karban és tisztítsa meg a készüléket.
- Igazítsa munkamódszerét a készülékhez.
- Ne terhelje túl a készüléket.
- Szükség esetén ellenőriztesse a készüléket.
- Kapcsolja ki a készüléket, amikor nem használja.

## Termékrajz (tartozékok)



## Üzembe helyezés

### Kicsomagolás



**VESZÉLY gyermekek esetében** - életveszély fulladás/kisméretű tárgyak lenyelése következtében

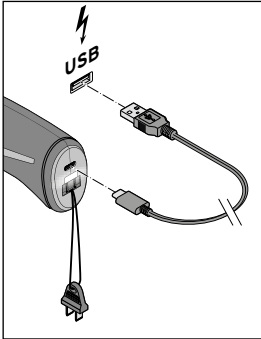
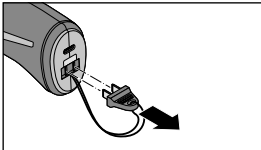
- A készüléket és a csomagolóanyagot gyermekektől tartsa távol. Azonnal távolítsa el. A készüléket mindig olyan helyen tárolja, ahol gyermekek nem férnek hozzá.

- ▷ Bontsa ki a csomagolást és óvatosan vegye ki a készüléket.
- ▷ Távolítsa el a csomagolóanyagot. Ellenőrizze, hogy megvan-e az összes tartozék. Ellenőrizze, hogy a készülék és a tartozékok nem sérültek-e meg a szállítás során.

### Akkumulátor töltése

A beépített akkumulátor a szállításkor nincs feltöltve. A készülék első használata előtt először fel kell tölteni az akkumulátort. Ez max. 2 órát vesz igénybe.

Szüksége van egy 5 VDC 1,7 A kimeneti teljesítményű USB hálózati adapterre.



- ▷ Húzza ki a biztonsági dugót az aljzatból, hogy megakadályozza a készülék véletlenszerű beindulását. A készülék töltés közben nem használható.

1. Csatlakoztassa a mellékelt töltőkábelt a készülék töltőcsatlakozójához és megfelelő, SELV (biztonsági extra kisfeszültségű) USB-hálózati adapterhez.
2. Dugja be a hálózati adaptert egy könnyen elérhető hálózati aljzatba.

A töltésjelző kontroll-lámpa ...

... **pirosan** világít a töltés közben.

... **zölden** világít, ha az akkumulátor teljesen feltöltődött.

### Tudnivalók az akkumulátorról

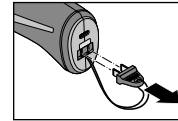
- Az akkumulátor maximális kapacitásának megtartása érdekében, 2-3 havonta tölts fel teljesen az akkumulátort akkor is, ha nem használja a terméket.
- Az akkumulátort +10 és +40 °C közötti hőmérsékleten tölts.
- Az akkumulátor kapacitása szobahőmérsékleten tart a leghosszabb ideig. Minél alacsonyabb a környezeti hőmérséklet, annál rövidebb az üzemidő.
- Az energiatakarékosság érdekében a töltés után húzza ki az USB hálózati adaptert a csatlakozójából.

### Készülék előkészítése

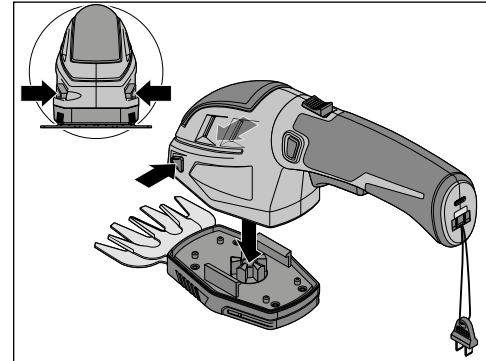
#### Olló rögzítése



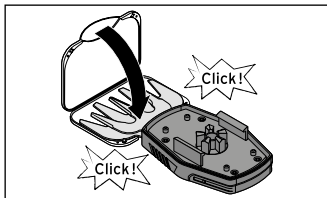
**Viseljen védőkesztyűt.**



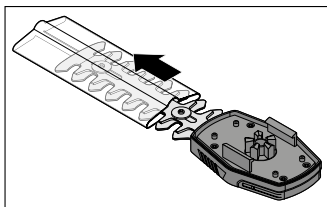
1. Húzza ki a biztonsági dugót az aljzatól, hogy megakadályozza a készülék véletlenszerű beindulását.



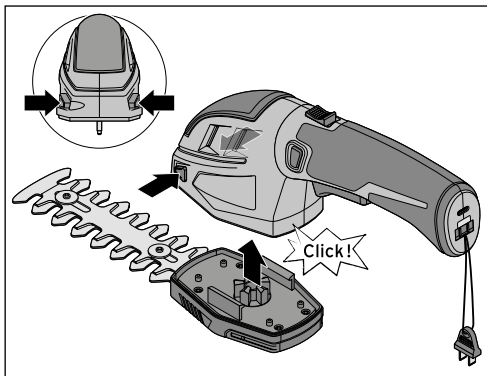
2. Szükség esetén vegye le az előre összeszerelt ollót a két kioldógomb egyidejű megnyomásával, és húzza le az ollótartót a készülékről.



3. Helyezze a védősapkát a késekre.



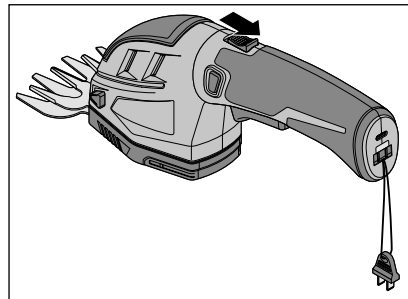
4. Vegye le a védősapkát a kívánt ollóról. Ellenőrizze, hogy nincs-e rajta szennyeződés (fűmaradvány vagy hasonló), ezeket távolítsa el.



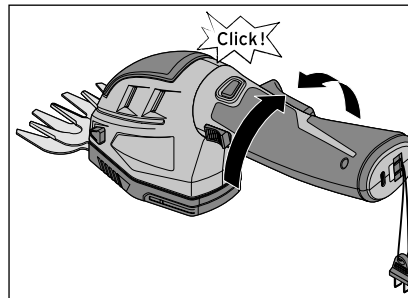
5. Nyomja meg egyszerre a két kioldógombot, és helyezze a kívánt ollót a késekkel előrefelé a készülék hajtótengelyére. Érezhetően be kell pattannia.

## Vágófej forgatása

A vágófej 90°-kal elfordítható balra vagy jobbra a kényelmesebb munkaszög érdekében.



1. Húzza hátrafelé a kioldót, és tartsa ott.

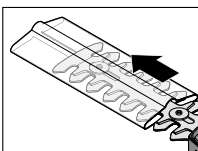
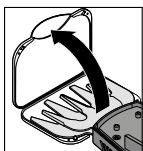


2. Fordítsa a markolatot/vágófejet balra vagy jobbra, illetve vissza középre.
3. Engedje el a kioldógombot, és folytassa az elforgatást, amíg nem érzi, hogy a vágófej a végállásban bereteszeli.

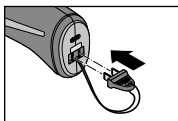
## A készülék be- és kikapcsolása

- ▷ Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a biztonsági berendezések (biztonsági dugó, reteszelőgomb) az alábbiakban leírtak szerint működnek-e. Soha ne használja a készüléket hibás biztonsági eszközökkel. Sérülésveszély!

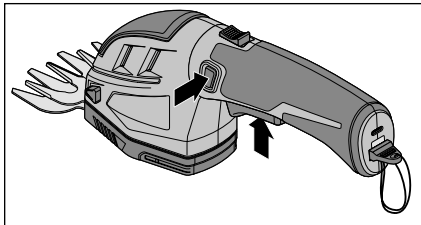
A készülék biztonsági dugóval van ellátva, hogy megakadályozza a készülék véletlen bekapcsolását.



- ▷ Ha a védősapka még mindig a késeken van, most vegye le.



1. A készülék bekapcsolásához először be kell dugni a biztonsági dugót a készülék hátulján lévő aljzatba.



A reteszelőgombot a bal vagy a jobb oldalon lehet működtetni.

2. Nyomja meg a reteszelőgombot és tartsa lenyomva.  
3. Nyomja meg a bekapcsoló gombot.

A készülék elindul, és a kések megmozdulnak.

4. A működéshez engedje fel a reteszelőgombot, de tartsa továbbra is lenyomva a bekapcsoló gombot.

- ▷ A kikapcsoláshoz engedje el a bekapcsoló gombot. A kések rövid ideig még mozognak. Várja meg, hogy a kések teljesen leállnak. Minden testrészét tartsa távol, és ne próbálja meg idő előtt megállítani a késeket. Sérülésveszély!

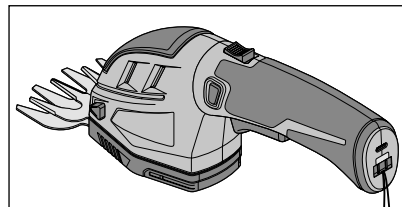
Amint kiengedi a kapcsolót, a reteszelőgomb újra bekapcsol.

A készülék újraindításához ismét meg kell nyomnia a reteszelőgombot.



Használat közben mindig viseljen hallásvédőt, védőszemüveget és puha védőkesztyűt.

## Fűnyírás



A fűnyíró ollóval kisebb területeket is levághat a gyepszéleken, amelyeket hagyományos fűnyíróval nem ér el, például fák, kerítések vagy falak közelében.

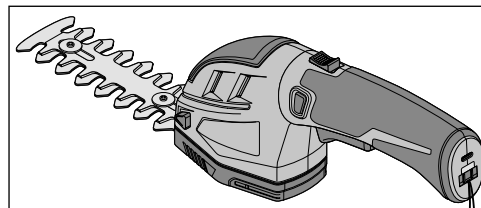
A fű akkor vágható a legjobban, ha nem túl nedves vagy túl magas.

### TUDNIVALÓ - anyagi károk

- Ha lehetséges, távolítsa el a munkaterületről a zavaró tárgyakat (köveket, ágakat stb.). Figyeljen a kábelekre, vezetékekre stb. is. Ezek blokkolhatják és károsíthatják a késeket. Ha a kések elakadnak, azonnal engedje fel a bekapcsoló gombot.

- ▷ Vezesse a késeket a talajjal párhuzamosan.

## Bokrok nyírása



A bokornyíró ollót használhatja a sövények és bokrok kisebb ágainak ( $\varnothing = \text{max. } 5 \text{ mm}$ ) metszésére. A készülék nem használható vastagabb ágakhoz és gallyakhoz.

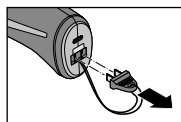
A bokrokat akkor a legjobb metszeni, ha nem túl nedvesek.

#### **TUDNIVALÓ** - anyagi károk

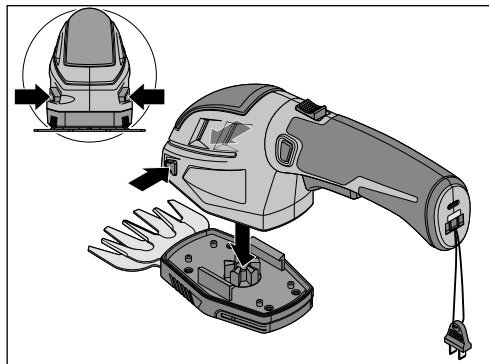
- Figyeljen a munkaterületen lévő kábelekre, vezetékekre stb. Ezek blokkolhatják és károsíthatják a késeket. Ha a kések elakadnak, azonnal engedje fel a bekapcsoló gombot.

▷ Vezesse a késeket egyenletesen a bokor körül vagy a sövény mentén, a kívánt formának megfelelően.

### **Használat után**



1. Munkavégzés után mindig azonnal húzza ki a biztonsági dugót az aljzatból, hogy megakadályozza a készülék véletlenszerű beindulását.



2. Vegye le az ollót, és tisztítsa meg a készüléket és az ollót.

### **Tisztítás**

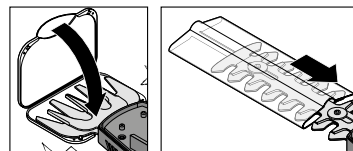
#### **TUDNIVALÓ** - anyagi károk

- A készüléket nem szabad nedvességnek kitenni. Óvja csepegő és spriccelő víztől egyaránt.
- A termék tisztításához ne használjon maró vegyszert, illetve agresszív vagy súroló hatású tisztítószer.

- A használat után azonnal tisztítsa meg a készüléket. A helyes és rendszeres tisztítás meghosszabbítja a készülék élettartamát.

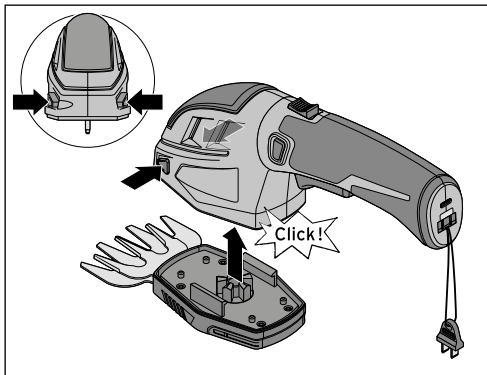
A biztonsági berendezéseknek, a szellőzőnyílásoknak és a háznak mindig mentesnek kell lennie a portól és más szennyeződésektől.

1. Kés: Óvatosan távolítsa el a fű- vagy bokormaradványokat és egyéb durva szennyeződéseket a késekről. Ezután törölje le a késeket olajos ruhával, vagy használjon megfelelő fémspray-t.
2. Ház/műanyag alkatrészek: Törölje át az összes műanyag alkatrészt száraz ruhával, vagy fújja őket tisztára alacsony nyomású sűrített levegős készülékkel.
3. Ellenőrizze az összes alkatrészt sérülések, például repedések, horpadások stb. szempontjából. A meghajlott, elgörbült vagy más módon sérült késeket nem szabad tovább használni, és ki kell cserélni. Forduljon szakszervizhez.



4. Helyezze vissza a védősapkát a késekre.  
Ha a készülék munka közben nedves lett, hagyja a késeket megszáradni, és a védősapkák felhelyezése előtt olozza be őket a leírtak szerint.





5. A tisztítás után tegye vissza az egyik ollót a készülékre, hogy megvédje a hajtótengelyt a sérüléstől és a szennyeződéstől.

- ▷ Úgy tárolja a készüléket, hogy gyermekek ne férjenek hozzá.
- ▷ A készüléket hűvös, száraz, közvetlen napfénytől és portól védett helyen tárolja. Az optimális tárolási hőmérséklet kb. 15 °C.
- ▷ Töltse fel az akkumulátort, mielőtt elteszi a készüléket.
- ▷ Vegye figyelembe az „Útmutató a biztonságos akkumulátor-használathoz” című fejezetben található, az akkumulátor tárolására vonatkozó megjegyzéseket.

## Hulladékkezelés

A termék, a csomagolás és a beépített akkumulátor értékes, újrahasznosítható anyagokból készültek. Az anyagok újrahasznosítása csökkenti a hulladék mennyiségét és kíméli a környezetet.

A **csomagolóanyagok** eltávolításakor ügyeljen a szelektív hulladékgyűjtésre. Papír, karton és könnyű csomagolóanyagok eltávolításához használja a helyi gyűjtőhelyeket.



Ezzel a jellel ellátott készülékek, **elemek és akkumulátorok** nem kerülhetnek a háztartási hulladékba!

Önt törvény kötelezi arra, hogy régi, nem használatos készülékét a háztartási hulladéktól különválasztva ártalmatlanítsa. Az elektromos készülékek veszélyes anyagokat tartalmaznak, amelyek nem megfelelő tárolás és ártalmatlanítás esetén károsíthatják a környezetet és az egészséget. Régi készülékeket díjmentesen átvevő gyűjtőhelyekkel kapcsolatban az illetékes települési vagy városi hivataltól kaphat felvilágosítást. Az elhasználadott elemeket és akkumulátorokat az illetékes települési, illetve városi hivatalok gyűjtőhelyein vagy a forgalmazó szakkereskedésekben kell leadni. Az ártalmatlanítás előtt ragassza le a lítium elemek/akkumulátorok érintkezőit.



**Figyelem!** Ebben a készülékben egy olyan akkumulátor található, amely biztonsági okokból szilárdan be van építve és a burkolat megrongálása nélkül nem lehet eltávolítani. Az akkumulátorok szakszerűtlen kiszérése biztonsági kockázatot jelent. Ezért adja le egészben a készüléket egy gyűjtőhelyen, ahol a készüléket és az akkumulátort szakszerűen ártalmatlanítják.

## Műszaki adatok

|                                 |                                                                                                                                                                                                     |                |                         |
|---------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|-------------------------|
| Modell:                         | 701 637                                                                                                                                                                                             |                |                         |
| Gyártás időpontja:              | 2024/12                                                                                                                                                                                             |                |                         |
| Akkumulátor                     | lítiumion 3,6 V DC 2000 mAh,<br>Névleges energia: 7,2 Wh<br>(az UN 38.3 szerint tesztelve)<br>(nem cserélhető)<br>Töltési idő: max. 2 óra                                                           |                |                         |
| Névleges bemeneti teljesítmény: | 5 V DC 1,7 A                                                                                                                                                                                        |                |                         |
| Motor:                          | Tápellátás: 3,6 V <br>Teljesítmény: 20 W<br>Üresjárat fordulatszám: 1100 min <sup>-1</sup><br>Jobb-bal menet: igen |                |                         |
| Hangnyomásszint                 |                                                                                                                                                                                                     |                |                         |
| Bokornyíró olló                 | $L_{pA} = 87,3 \text{ dB(A)}$                                                                                                                                                                       | Bizonytalanság | $K_{pA} = 3 \text{ dB}$ |
| Fűnyíró olló                    | $L_{pA} = 86,4 \text{ dB(A)}$                                                                                                                                                                       | Bizonytalanság | $K_{pA} = 3 \text{ dB}$ |
| Hangteljesítményszint           |                                                                                                                                                                                                     |                |                         |
| Bokornyíró olló                 | $L_{WA} = 95,3 \text{ dB(A)}$                                                                                                                                                                       | Bizonytalanság | $K_{WA} = 3 \text{ dB}$ |
| Fűnyíró olló                    | $L_{WA} = 94,4 \text{ dB(A)}$                                                                                                                                                                       | Bizonytalanság | $K_{WA} = 3 \text{ dB}$ |
| Rezgés kibocsátási érték        |                                                                                                                                                                                                     |                |                         |
| Bokornyíró olló                 | $a_h = 1,569 \text{ m/s}^2$                                                                                                                                                                         | Bizonytalanság | $K = 1,5 \text{ m/s}^2$ |
| Fűnyíró olló                    | $a_h = 1,785 \text{ m/s}^2$                                                                                                                                                                         | Bizonytalanság | $K = 1,5 \text{ m/s}^2$ |
| Súly:                           | kb. 0,4 kg                                                                                                                                                                                          |                |                         |
| Környezeti hőmérséklet:         | Üzemeltetés: +10 és +40 °C között                                                                                                                                                                   |                |                         |
|                                 | Tárolás: +5 és +30 °C között                                                                                                                                                                        |                |                         |



Made exclusively for:  
 Tchibo GmbH, Überseering 18,  
 22297 Hamburg, Germany, [www.tchibo.hu](http://www.tchibo.hu)

## Megfelelőségi nyilatkozat

A Tchibo GmbH kijelenti, hogy a termék a forgalomba hozatal idején a gépekre vonatkozó 2023/1230 EU-irányelv alapvető követelményeinek és a többi vonatkozó rendelkezéseknek ...

- 2006/42/EK; 2014/30/EU
- 2000/14/EK; 2012/19/EU
- 2011/65/EU
- ... és a ...
- EN 62841-1:2015/A11:2022
- EN 62841-4-2:2019/A11:2022
- EN IEC 62841-4-5:2021/AC:2024
- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021
- EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
- EN 61000-3-3:2013/A2:2021

... szabványoknak megfelel. A megfelelőségi nyilatkozat teljes terjedelmében a cikkszám [701637] megadásával a [www.tchibo.hu/utmutatok](http://www.tchibo.hu/utmutatok) oldalon található.

## A behelyezett akkumulátorra vonatkozó információk

### Gyártó

Qixin Advanced Power Source Materials Co., Ltd  
Sanliqiao, Xinhui Road Xinxiang City, Henan Province 453002,  
P.R. China (Kína)  
www.qixinkeji.com

### E-mail

liuxiaofei0818@163.com

### Modell

C18650P-2000mAh  
Lithium ion 3.6V DC 2000mAh 7.2Wh

### Nettó súly

42 g

### Gyártás dátuma

2024/11

### Gyártás helye

Kína

---

**Cikkszám: 701 637**

---

Made exclusively for:

Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany, [www.tchibo.hu](http://www.tchibo.hu)